

HÔTE : UN MOT, DEUX SENS

Les touristes du dialogue logent dans une chambre d'hôte. C'est une location touristique proposée par des particuliers, dans leur maison. Souvent, le petit-déjeuner est compris. Il existe aussi des tables d'hôte proposant des repas le midi et le soir.

Le mot hôte est spécial car il désigne deux choses à la fois. C'est la personne qui reçoit chez elle pour un repas ou un hébergement : Notre hôte était très agréable.

Mais c'est aussi la personne qui est reçue (l'invité) : Nos hôtes sont arrivés à l'heure.

Le mot hôte est utilisé aussi comme adjectif, pour parler d'un pays qui accueille un événement international : Les États-Unis, le Canada et le Mexique sont les prochains pays hôtes de la Coupe du monde de football.

le particulier

• Privatperson

désigner qc

• etw bezeichnen

recevoir qn

• jdn empfangen

LES SIGLES

Les protagonistes du dialogue vont prendre le TER, le train express régional. En français, on utilise beaucoup de sigles, dont la référence est connue de tous.

• Pour lire un sigle, il faut prononcer le nom de chaque lettre : T-E-R ; T-G-V ; R-E-R

• Certains sigles sont devenus des acronymes, c'est-à-dire qu'ils sont prononcés comme des noms : le pacs (pacte civil de solidarité), un ovni (objet volant non identifié), un rib (relevé d'identité bancaire).

• Pour écrire un sigle, il n'est pas nécessaire d'écrire un point près chaque lettre. Les sigles ne s'accordent pas au pluriel (contrairement aux acronymes).

• Masculin ou féminin ? Le genre du sigle est généralement celui du premier nom qui le compose.

le sigle

• Abkürzung

le pacs

• eingetragene Lebensgemeinschaft

C'EST LA GALÈRE !

Cet ancien bateau à rames propulsé par des esclaves est devenu un mot très courant et flexible pour exprimer une difficulté.

Verbe : Je galère pour trouver un bon restaurant ici.

Nom : Quelle galère de prendre le train en ce moment !

Adjectif : Ce nouveau site internet est vraiment galère !

la rame

• Ruder

l'esclave (m/f)

• Sklave/-in

LE OU LA ?

Cochez la version correcte du nom complet de chaque sigle et dites s'il est masculin ou féminin.

1. SNCF (la/le) : ☐ Société nationale des chemins de fer
☐ Société nationale de la circulation ferroviaire
2. TGV (la/le) : ☐ train grandiose et véloce
☐ train à grande vitesse
3. RER (la/le) : ☐ réseau express régional
☐ réseau rapide et efficace
4. RATP (la/le) : ☐ Régie autonome des transports parisiens
☐ réseau des autobus et trams parisiens
5. VTC (la/le) : ☐ véhicule très classe
☐ véhicule de tourisme avec chauffeur

Solutions 1-la SNCF, Société nationale des chemins de fer ; 2-le TGV, train à grande vitesse ; 3-le RER, réseau express régional ; 4-la RATP, Régie autonome des transports parisiens ; 5-le VTC, véhicule de tourisme avec chauffeur